

澳門治安警察局 CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA DE MACAU MACAO PUBLIC SECURITY POLICE FORCE 出入境事務廳 SERVIÇO DE MIGRAÇÃO IMMIGRATION DEPARTMENT	外地僱員逗留許可 Autorização de Permanência para TNR Authorization to Stay for Non-resident Workers
姓名: YU YULING LUDWIG VAN BEETHOVEN Nome Name 證件號碼: W1234567890 N.º do Documento Document No. 發出日期(日-月-年): 30-12-2013 Data de Emissão (dd-mm-aaaa) Date of issue (dd-mm-yyyy) 批准逗留至(日-月-年): 30-11-2014 Autorizado a permanecer até (dd-mm-aaaa) Permitted to remain until (dd-mm-yyyy) 於上述逗留期內准予在澳工作且須妥善保存此憑條 Durante a validade desta autorização, é permitido exercer actividades laborais na RAEM e conserve este boletim de forma apropriada. During the above limit of stay, employment in Macao is permitted and this slip should be kept properly.	



1.外地僱員逗留許可(獲准簽發「藍咭」)

澳門治安警察局 CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA DE MACAU MACAO PUBLIC SECURITY POLICE FORCE 出入境事務廳 SERVIÇO DE MIGRAÇÃO IMMIGRATION DEPARTMENT	逗留的特別許可 (外地學生) Autorização Especial de Permanência (Estudantes não Residentes) Special Authorization to Stay (Non-resident Students)
姓名: YU YULING LUDWIG VAN BEETHOVEN Nome Name	
證件號碼: W1234567890 N.º do Documento Document No.	
發出日期(日-月-年): 30-12-2013 Data de Emissão (dd-mm-aaaa) Date of Issue (dd-mm-yyyy)	
批准逗留至(日-月-年): 30-11-2014 Autorizado a permanecer até (dd-mm-aaaa) Permitted to remain until (dd-mm-yyyy)	
於上述逗留期內不得在澳工作且須妥善保存此憑條 Durante a validade desta autorização, <u>não</u> é permitido exercer actividades laborais na RAEM e conserve este boletim de forma apropriada. During the above limit of stay, employment in Macao is <u>not</u> permitted and this slip should be kept properly. 	

2.外地學生之逗留的特別許可